



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

[Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 14 grudnia 2004 r. - Dz. U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r. oraz w oparciu o wytyczne dyrektywy 91/155/EWG]

1. Identyfikacja preparatu, Identyfikacja producenta i dystrybutora

Nazwa handlowa: **TURBO – STRIP**

Charakterystyka produktu: Środek do czyszczenia podłóg na bazie niejonowych tenzydów i mieszałych z wodą rozpuszczalników.

Producent: **PRAMOL CHEMIE AG** Dystrybutor: **P.S.H. Sp. z o.o.**

Adres: Industriestrasse 3, CH-9602 Bazenheid, Szwajcaria Adres: ul. Chwiałkowskiego 32a, 61-553 Poznań, Polska

Tel.: +41 (0) 71 931 70 30 Telefon: +48 (061) 833 31 41

Fax: +41 (0) 71 931 44 45 Fax: +48 (061) 835 35 22

2. Skład i informacja o składnikach

Nazwa niebezpiecznej substancji i zakres stężeń		Numer CAS	Numer indeksowy	Numer WE	Symbole niebezpieczeństwa	
2-butoksyetanol < 12%		111-76-2	603-014-00-0	203-905-0	Xn	R: 20/21/22-36/38
2-aminoetanol < 10%		141-43-5	603-030-00-8	205-483-3	C	R: 20/21/22-34
tenzyd niejonowy [etoksylogowany alkohol] < 2%		24938-91-8	—	—	Xn	R: 22-36/38
wodorotlenek potasu < 1%		1310-58-3	019-002-00-8	215-181-3	C	R: 22-35

Pełna treść zwrotów R w punkcie 16.

3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt drażniący. Powoduje podrażnienie skóry i oczu.

4. Pierwsza pomoc

Uwagi ogólne

Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania zamieszczonych na etykiecie.

W kontakcie ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone partie skóry zmyć dokładnie wodą. Skonsultować się z lekarzem.

W kontakcie z oczami

Wypłukać obficie dużą ilością wody. Chronić niepodrażnione oko, zdjąć szkła kontaktowe. Skonsultować się z lekarzem okulistą.

W przypadku spożycia

Wypłukać poszkodowanemu usta wodą, podać do picia duże ilości wody. Zasięgnąć porady lekarza, pokazać opakowanie lub etykietę.

Po narażeniu drogą oddechową

W przypadku narażenia przenieść poszkodowanego na świeże powietrze. Zapewnić ciepło i spokój. Wezwać lekarza.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana, CO₂, mgła wodna, rozpylony strumień wody, proszek gaśniczy.

Nieodpowiednie środki gaśnicze

Silny strumień wody – ryzyko rozprzestrzenienia pożaru.

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

Nazwa Handlowa:	TURBO – STRIP	Wersja:	1.0/PL
Producent:	PRAMOL CHEMIE AG	Dystrybutor:	P.S.H. Sp. z o.o.
Adres:	Industriestrasse 3 CH-9602 Bazenheid, Szwajcaria	Adres:	ul. Chwiałkowskiego 32a, 61-553 Poznań, Polska
Telefon/Fax:	+41(0)71 9317030/+41(0)71 9314445	Telefon/Fax:	+48 (061) 833 31 41/+48 (061) 835 35 22

Uwagi dodatkowe

Środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia oraz aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza. Zagrożone ogniem pojemniki polewać z bezpiecznej odległości rozpylonym strumieniem wody. Nie należy dopuścić do przedostania się wody gaśniczej do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności

Nosić odpowiednie ubranie ochronne. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Patrz także pkt 8 karty.

Niezbędne środki w zakresie ochrony środowiska

Nie wylewać do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. W przypadku rozlania większych ilości preparatu należy poczynić odpowiednie kroki w celu niedopuszczenia do rozprzestrzenienia się w środowisku naturalnym. Wezwać stosowne służby ratownicze.

Metody oczyszczania/wchłaniania

Zebrać materiałami wchłaniającymi ciecze (np. piasek, ziemia, uniwersalne substancje wiążące, krzemionka, trociny itp.). Zebrany materiał potraktować jak odpady i dalej postępować wg pkt 13. Pozostałość zmyć dużą ilością wody.

7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie

Środki ostrożności podczas obchodzenia się z substancją

Przestrzegać przepisów prawnych w zakresie ochrony i bezpieczeństwa. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Wymagania w zakresie przechowywania i opakowań

Przechowywać tylko w oryginalnych, szczelnych opakowaniach. Zalecana temperatura przechowywania ok. 20°C. Nie przechowywać razem z artykułami żywnościowymi.



8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Parametry kontroli niebezpiecznych składników w miejscu pracy

Specyfikacja	NDS	NDSch	NDSP	MAK
2-butoksyetanol [CAS 111-76-2]	98 mg/m ³	200 mg/m ³	—	98 mg/m ³
2-aminoetanol [CAS 141-43-5]	3 mg/m ³	10 mg/m ³	—	5 mg/m ³
wodorotlenek potasu [CAS 1310-58-3]	0,5 mg/m ³	1 mg/m ³	—	—

Wyposażenie osobiste

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Przed przerwą i po zakończeniu pracy umyć ręce. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Ochrona rąk

W przypadku długotrwałego lub częstego kontaktu z koncentratem nosić rękawice ochronne wykonane z PCV.

Ochrona oczu

Zalecane okulary ochronne lub/i ochrona twarzy.



Ochrona dróg oddechowych

W przypadku wystarczającej wentylacji nie jest wymagana.

9. Właściwości fizykochemiczne

stan skupienia:	ciecz
barwa:	bezbarwna
zapach:	charakterystyczny, perfumowany

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

Nazwa Handlowa:	TURBO – STRIP		Wersja:	1.0/PL
Producent:	PRAMOL CHEMIE AG	Dystrybutor:	P.S.H. Sp. z o.o.	
Adres:	Industriestrasse 3 CH-9602 Bazenheid, Szwajcaria	Adres:	ul. Chwiałkowskiego 32a, 61-553 Poznań, Polska	
Telefon/Fax:	+41(0)71 9317030/+41(0)71 9314445	Telefon/Fax:	+48 (061) 833 31 41/+48 (061) 835 35 22	

wartość pH:	12,5 (roztwór 100%) 11,2 (roztwór 10%) 9,5 (roztwór 1%)
rozpuszczalność w wodzie:	rozpuszczalna
lepkość:	10 mm ² /s
temperatura wrzenia:	ok. 100°C
temperatura topnienia:	ok. 0°C
gęstość:	1,04 g/cm ³

10. Stabilność i reaktywność

Warunki, których należy unikać

Stabilny w warunkach omówionych we wcześniejszych punktach. Patrz także p. 7 karty.

Substancje, których należy unikać

Nie ma.

Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie ma w zalecanych warunkach stosowania i przechowywania produktu.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność preparatu

DL₅₀ (doustnie, szczur): > 2 000 mg/kg

Klasyfikacji toksykologicznej dokonano na podstawie danych dla produktu podobnego. Produkt jest drażniący dla skóry i oczu. Powoduje odłuszczenie skóry. Może być szkodliwy po narażeniu drogą oddechową i po połknięciu.

12. Informacje ekologiczne

Informacje o eliminacji ze środowiska

Produkt jest podatny na degradację biologiczną (zgodnie z wytycznymi testów OECD).

Dodatkowe wskazówki o ekologii

Nie należy dopuścić do przedostania się produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów (np. co do wartości pH).

13. Postępowanie z odpadami

Zalecenia dotyczące preparatu

Pozostałości składować w oryginalnych pojemnikach. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Kod odpadu: 07 06 99 (Inne niewymienione odpady).

Zalecenia dotyczące zużytych opakowań

Opróżnione z resztek produktu opakowania dostarczyć na odpowiednie wysypisko lub do utylizacji zgodnie z miejscowymi przepisami.

14. Informacje o transporcie

Przepisy o transporcie

Nie podlega przepisom ADR. Produkt nie jest niebezpieczny podczas transportu drogowego, kolejowego, drogą morską i lotniczą.

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Oznaczenie literowe i określenie niebezpieczeństwa



Xi
PRODUKT DRAŻNIĄCY

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

Nazwa Handlowa:	TURBO – STRIP	Dystrybutor:	P.S.H. Sp. z o.o.	Wersja:	1.0/PL
Producent:	PRAMOL CHEMIE AG	Adres:	ul. Chwiałkowskiego 32a,		
Adres:	Industriestrasse 3		61-553 Poznań, Polska		
	CH-9602 Bazenheid, Szwajcaria	Telefon/Fax:	+48 (061) 833 31 41/+48 (061) 835 35 22		
Telefon/Fax:	+41(0)71 9317030/+41(0)71 9314445				

Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie

Zawiera: 2-aminoetanol.

Określenia rodzaju zagrożenia

R36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.

Określenia dotyczące prawidłowego postępowania z niebezpieczną substancją

S2 Chronić przed dziećmi.

S26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

S39 Nosić okulary lub ochronę twarzy.

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę.

Zastosowane przepisy krajowe

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 wraz z późniejszymi zmianami Dz. U. 2004, Nr 243, poz. 2440).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 24 listopada 2003 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 199, poz. 1948).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 sierpnia 2002 r. w sprawie obowiązku dostarczania karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. Nr 129, poz. 844 oraz z 2002 r. Nr 91, poz. 811).

Umowa Europejska dotycząca przewozu materiałów niebezpiecznych z dnia 23 listopada 2002 r. (ADR); (Dz. U. Nr 194, poz. 1629 wraz z załącznikami).

Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz ze zmianami Dz. U. 2003, Nr 7, poz. 78).

Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz. U. Nr 63, poz. 638).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 lipca 2003 r. w sprawie metod przeprowadzania badań właściwości fizykochemicznych, toksyczności i ekotoksyczności substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 232, poz. 2343).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 stycznia 2004 r. w sprawie substancji chemicznych występujących w produkcji lub w obrocie, podlegających zgłoszeniu (Dz. U. Nr 12, poz. 111).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 15 lipca 2002 r. w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów, których opakowania należy zaopatrywać w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i w wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. Nr 140, poz. 1174).

Inne zastosowane przepisy

67/548/EWG Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

91/155/EWG Dyrektywa Komisji z dnia 5 marca 1991 r. w sprawie zdefiniowania wymagań wobec systemu informacji o niebezpiecznych preparatach wdrażająca artykuł 10 Dyrektywy 88/379/EWG.

2001/58/WE Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

2001/59/WE Dyrektywa Komisji z dnia 6 sierpnia 2001 r. po raz 28 dostosowująca do postępu technicznego dyrektywę 67/548/EWG dotyczącą ujednoczenia prawodawstwa, regulacji i przepisów administracyjnych dotyczących klasyfikacji, opakowania i oznakowania niebezpiecznych substancji.

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

Nazwa Handlowa:	TURBO – STRIP	Dystrybutor:	P.S.H. Sp. z o.o.	Wersja:	1.0/PL
Producent:	PRAMOL CHEMIE AG	Adres:	ul. Chwiałkowskiego 32a,		
Adres:	Industriestrasse 3		61-553 Poznań, Polska		
	CH-9602 Bazenheid, Szwajcaria	Telefon/Fax:	+48 (061) 833 31 41/+48 (061) 835 35 22		
Telefon/Fax:	+41(0)71 9317030/+41(0)71 9314445				

16. Inne informacje

Pelen tekst zwrotów R z punktu 2

R22	Działa szkodliwie po połknięciu.
R34	Powoduje oparzenia.
R35	Powoduje poważne oparzenia.
R20/21/22	Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
R36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę.

Dodatkowe informacje

NDS	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie
NDSch	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Chwilowe
NDSP	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Pułapowe
MAK	Maximale Arbeitsplatz Konzentration - maksymalne (dopuszczalne) stężenie w miejscu pracy (wielkość niemiecka)

Data wystawienia: 18.09.2003 r. (oryginalna karta producenta)

Data aktualizacji: 20.06.2005 r.

Wersja: 1.0/PL

Zmiany: —

Osoba sporządzająca kartę: mgr inż. Anna Łuczak (na podstawie danych producenta)

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenie określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.

KARTA WYSTAWIONA PRZEZ: „THETA” DORADZTWO TECHNICZNE NA ZLECENIE **CLEAN SERVICE Sp. z o.o.**